



# موانئ أبوظبي ABU DHABI PORTS

## CHM Direction

## تعليمات رئيس الإدارة البحرية

**Subject: Implementation of Maritime Declaration of Health Form with regards to Corona Virus**

**الموضوع:** استخدام استمارة نموذج إقرار الصحة البحرية فيما يتعلق بفيروس كورونا

**To: All Port Users Including Ship Agents, Ship Owners, Managers and Operators**

**إلى:** جميع مستخدمي الميناء، وكلاء السفن، ملاك ومشغلي وشركات إدارة السفن

Reference is made to the CHM Direction No 04/2018 (Attached) concerning the Implementation of Maritime Declaration of Health Form. Corona virus has been spreading within China and isolated cases have now been recorded in other countries. The consequences if the virus is accidentally spread to UAE could be very severe.

بالإشارة إلى التعميم المرفق الصادر من رئيس الإدارة البحرية رقم 2018/04 بخصوص استخدام استمارة دخول إقرار الصحة البحرية. انتشر مؤخراً في الصين فيروس يدعى "كورونا"، كما تم تأكيد ظهور إصابات في بلدان أخرى. إن عواقب انتشار هذا الفيروس عن طريق الخطأ إلى دولة الإمارات العربية المتحدة قد تكون شديدة الخطورة.

Accordingly the above mentioned CHM Circular is still in force and should be implemented.

وعليه، فإن التعميم الصادر من رئيس الإدارة البحرية ما زال ساري المفعول ويجب التقيد به، واستخدام استمارة نموذج إقرار الصحة البحرية فيما يتعلق بحالات فيروس كورونا.

الكابتن/ مكتوم الحوقاني

رئيس إدارة التشريعات

**Capt. Maktoum Al Houqani**  
**Chief Cooperate Authority Officer**